

GEN 4 LIIKENNEMAKSUT

Liikennemaksuista Ilmailulaitos Finavian lentoasemilla (GEN 4) ja maksuista lennonvarmistuspalveluiden käytettävyydestä (GEN 4.2) on määrätty seuraavaa.

Yleisiä säännöksiä

Tätä hinnastoa sovelletaan Suomen ilmatilassa tai lentoasemilla Ilmailulaitos Finavian antamiin lentoasema- ja lennonvarmistuspalveluihin. Liikennemaksuja ovat:

Lentoasemamaksut:

- laskeutumismaksu
- ilma-aluksen paikoitusmaksu ja hallivuokra
- matkustajamaksu
- turvamaksu
- melumaksu
- sähkö- ja koekäyttöpaikkamaksut

Lennonvarmistuksen maksut:

- lentoaseman lennonvarmistuspalvelumaksu
- lentoreittimaksu

Lentoaseman aukioloajalla tarkoitetaan Finavian julkaisemaa lentoaseman ATS-elimen toiminta-aikaa. Finavia antaa tarvittaessa tarkennuksia hinnastoon.

Eurocontrol Organisaatio määrittelee, laskuttaa ja perii lentoreittimaksut Finavian puolesta.

Tietojen toimittaminen

Ennen lentoa Suomen ilmatilassa ilma-alusten käyttäjien on toimitettava tiedot ilma-aluksen suurimmasta sallitusta lentoonlättopainosta (MTOW) Finavian Liikennemaksut-yksikköön (sähköposti charges@finavia.fi ja fax 09 8277 2095). Tämä ei kuitenkaan koske Suomessa rekisteröityjä ilma-aluksia.

Lennon jälkeen on ilma-aluksen käyttäjän toimitettava lento-kohtaiset matkustaja- ja rahtitiedot lentoasemille tai Liikennemaksut yksikköön käyttäen Finavian lomaketta ILL/92323 DEP ja ILL/92322 ARR tai lomaketta vastaavaa muotoa.

Huom.: Myös lennoista, joilla on vain rahtia tai postia, on toimitettava vastaavat tiedot eriteltynä lennoittain (rahdin/postin määrä KG:na)

Voimaantulo: 1.1.2008.

Hinnasto ei koske ennen sen voimaantuloa maksettua kausikorttia.

GEN 4.1 LENTOASEMAMAKSUT**1. LASKEUTUMISMAKSU****GEN 4 CHARGES FOR AERODROMES AND AIR NAVIGATION SERVICES**

The following provisions on the charges applying to the use or availability of Finavia's airports (GEN 4) and air navigation facilities (GEN 4.2) shall be applied in Finland.

General provisions

The charges listed in this document apply to all aircraft using or requesting for services of the Finavia's airports or air navigation services. The traffic charges include:

Airport charges:

- Landing charges
- Aircraft parking charges and hangarage fees
- Passenger charges
- Security charge
- Noise charge
- Electricity and run up area charges

Air navigation services charges:

- Terminal navigation charges
- Route charges

Airport's operation hours mean the hours of operation for ATS units published by Finavia. Finavia issues further instructions on the application of this document, as necessary.

The EUROCONTROL Organisation is entrusted with the calculation, billing and collection of route charges on behalf of Finland.

Data provision

Prior to a flight in Finland's airspace, details of the maximum take-off weight (MTOW) in respect of each aircraft operated must be submitted to the Air Traffic Charges Unit (e-mail charges@finavia.fi or by fax +358 9 8277 2095). This does not, however, concern aircraft registered in Finland.

After the flight, detailed information about the total number of the passengers and the total amount of cargo and mail on each individual flight must be submitted to the Air Traffic Charges Unit or to the airport, using Finavia's forms ILL/92323 DEP and ILL/92322 ARR or equivalent.

Note: The obligation to submit the requested information concerns cargo flights also (freight/mail KG per flight).

Effective date: 1 January 2008.

Season card bought prior to these charges entering into force will remain in force until the expiration of the season card.

GEN 4.1 AIRPORT CHARGES**1. LANDING OF AIRCRAFT**

1.1 Jokaisesta ilma-aluksen laskeutumisesta (läpilasku on yksi laskeutuminen) lentoasemalle lentoaseman aukioloaikana peritään laskeutumismaksu. Laskeutumismaksun perusteena on ilma-aluksen suurin sallittu lentoonlähtöpaino (MTOW). MTOW pyöristetään ylöspäin lähimpään 1000 KG:an.

1.1.1 Ilma-alukset on jaettu MTOW:n perusteella kolmeen painoluokkaan. Laskeutumismaksu muodostuu painoluokan mukaisesta kiinteästä maksusta ja tonnikohtaisesta maksusta. Tonnikohtainen maksu peritään painoluokan alarajan ylittäviltä tonneilta.

Laskeutumismaksun suuruus on:

1.1 A landing charge is collected for each aircraft landing at an airport during its hours of operation (a touch-and-go landing is regarded as one landing). The landing charge is based on the aircraft's maximum take-off weight (MTOW), rounded up to the nearest 1000 KG.

1.1.1 To determine the landing charge, aircraft have been divided into three categories based on their maximum take-off weight (MTOW). The landing charge will consist of a fixed sum specific to each MTOW category, and an additional charge for each ton by which the aircraft MTOW exceeds the lower limit of that category.

The landing charges are as follows:

MTOW	EUR		
	Kiinteä maksu <i>Fixed charge</i>	Maksu per tonni <i>Charge per ton</i>	
0 - 5 700 KG	0,00	2,79	
5 701 KG - 35 000 KG	16,74	4,82	alaraja 6 000 KG eli 6 tonnia / <i>lower limit is 6 000 KG i.e. 6 tons</i>
yli / <i>over</i> 35 000 KG	156,44	6,84	alaraja 35 000 KG eli 35 tonnia / <i>lower limit is 35 000 KG i.e. 35 tons</i>

Esimerkkejä ilma-alusten laskeutumismaksuista / *Examples of landing charges:*

MTOW 3900 KG: $2,79 \times 4 = 11,16$ EUR

MTOW 22000 KG: $16,74 + 4,82 \times (22-6) = 93,82$ EUR

MTOW 55400 KG: $156,44 + 6,84 \times (56-35) = 300,08$ EUR

1.2 Laskeutumismaksu on kuitenkin vähintään:

1.2 However, the minimum charge per landing is:

	EUR
Helsinki-Vantaan lentoasemalla ruuhkatunteina (MON-FRI 0700-0930 LMT ja 1430-2000 LMT sekä SUN 1430-2000 LMT) <i>At Helsinki-Vantaa airport during peak hours (MON-FRI 0700-0930 LMT and 1430-2000 LMT and SUN 1430-2000 LMT)</i>	55,00
Helsinki-Vantaan lentoasemalla muina aikoina <i>At Helsinki-Vantaa airport at other times</i>	30,00
Muilla lentoasemilla <i>At other airports</i>	11,00

1.3 Aukioloajan ulkopuolella annetuista palveluista peritään maksuja osassa GEN 4.2, kohdissa 1.2 - 1.5 esitetyllä tavalla.

1.3 Services requested outside the airport's hours of operation are charged according to part GEN 4.2, items 1.2 - 1.5.

1.4 Poikkeukset edellä määrityistä laskeutumismaksuista on esitetty osassa GEN 4.2, kohdassa 3.

1.4 Exemptions from the landing charges specified above are listed in part GEN 4.2, para 3.

2. PAIKOITUSMAKSUT

2. AIRCRAFT PARKING CHARGES

2.1 Paikoitusmaksu

Lentoasema-alueelle yli 2 tunniksi pysäköidystä ilma-aluksesta peritään paikoitusmaksu. Paikoitus aika lasketaan lentoaseman aukioloajalta.

2.1 Parking charges

A parking charge is collected for an aircraft parked for over 2 hours within the movement area of the airport. Parking charge is collected for airport's operational hours.

2.1.1 Paikoitusmaksut Helsinki-Vantaan lentoasemalla

2.1.1 Parking at Helsinki-Vantaa airport

(i) Alle 24 tunnin pituiset pysäköinnit:

(i) Parking up to 24 hours:

Pysäköinnin ollessa yli kaksi tuntia ja korkeintaan viisi tuntia paikoitusmaksu on 1,31 EUR jokaiselta ilma-aluksen suurimman sallitun lentoonlähtöpainon (MTOW) alkavalta 1000 kilolta. Alin maksu on tuolloin kuitenkin 5,22 EUR.

Pysäköinnin ollessa yli viisi tuntia, mutta korkeintaan 10 tuntia, paikoitusmaksu on 2,61 EUR jokaiselta ilma-aluksen suurimman sallitun lentoonlähtöpainon (MTOW) alkavalta 1000 kilolta. Alin maksu on tuolloin kuitenkin 10,44 EUR.

Pysäköinnin ollessa yli 10 tuntia, mutta korkeintaan 24 tuntia, paikoitusmaksu on 3,92 EUR jokaiselta ilma-aluksen suurimman sallitun lentoonlähtöpainon (MTOW) alkavalta 1000 kilolta. Alin maksu on tuolloin kuitenkin 15,67 EUR.

Yöajalta klo 2130-0600 LMT ei peritä paikoitusmaksua eikä yöaikaa lasketa paikoituksen kokonaiskesto, kun paikoitus kestää alle 24 tuntia.

For parking for more than two and up to five hours the parking charge is 1,31 EUR for each 1000 KG or part thereof, of the aircraft MTOW. The minimum charge is, however, 5,22 EUR.

For parking for more than five and up to ten hours the parking charge is 2,61 EUR for each 1000 KG or part thereof, of the aircraft MTOW. The minimum charge is, however, 10,44 EUR.

For parking for more than ten and up to 24 hours the parking charge is 3,92 EUR for each 1000 KG or part thereof, of the aircraft MTOW. The minimum charge is, however, 15,67 EUR.

Night time (2130-0600 LMT) is free of parking charge, and the night time is not included in the total parking time, when the aircraft is parked less than 24 hours.

Paikoitushinnat / Parking charge		Minimihinnat / Minimum charge	
Pysäköinnin kesto / Parking time		EUR	EUR
Alaraja / Lower limit	Yläraja / Upper limit	per MTOW tonni / per MTOW ton	per paikoitus / per parking
yli / over 2 HR	5 HR	1,31	5,22
yli / over 5 HR	10 HR	2,61	10,44
yli / over 10 HR	24 HR	3,92	15,67

(ii) Yli 24 tunnin pituiset pysäköinnit:

Yli 24 tunnin pituisen pysäköinnin paikoitusmaksu on 5,22 EUR jokaiselta ilma-aluksen suurimman sallitun lentoonlähtöpainon (MTOW) alkavalta 1000 kilolta jokaiselta alkavalta 24 tunnin pituiselta ajanjaksolta. Alin maksu on kuitenkin 15,67 EUR jokaiselta alkavalta 24 tunnin pituiselta ajanjaksolta.

2.1.2 Paikoitusmaksu muilla lentoasemilla

(i) Alle 24 tunnin pituiset pysäköinnit:

Pysäköinnin ollessa yli kaksi tuntia ja alle 24 tuntia paikoitusmaksu on 1,31 EUR jokaiselta ilma-aluksen suurimman sallitun lentoonlähtöpainon (MTOW) alkavalta 1000 kilolta. Alin maksu on tuolloin kuitenkin 5,22 EUR.

Yöajalta klo 2200-0600 LMT ei peritä paikoitusmaksua eikä yöaikaa lasketa paikoituksen kokonaiskesto, kun paikoitus kestää alle 24 tuntia.

(ii) Parking over 24 hours:

For parking over 24 hours the parking charge is 5,22 EUR for each 1000 KG or part thereof, of the aircraft MTOW and it is collected for each period of 24 hours or part thereof. The minimum charge is, however, 15,67 EUR for each 24-hour period or part thereof.

2.1.2 Parking at other airports

(i) Parking up to 24 hours:

For parking for more than two up to 24 hours the parking charge is 1,31 EUR for each 1000 KG or part thereof, of the aircraft MTOW. The minimum charge is, however, 5,22 EUR.

Night time (2200-0600 LMT) is free of parking charge, and the night time is not included in the total parking time, when the aircraft is parked for less than 24 hours.

Paikoitushinnat / Parking charge		Minimihinnat / Minimum charge	
Pysäköinnin kesto / Parking time		EUR	EUR
Alaraja / Lower limit	Yläraja / Upper limit	per MTOW tonni / per MTOW ton	per paikoitus / per parking
yli / over 2 HR	24 HR	1,31	5,22

(ii) Yli 24 tunnin pituiset pysäköinnit:

Yli 24 tunnin pituisen pysäköinnin paikoitusmaksu on 1,31 EUR jokaiselta ilma-aluksen suurimman sallitun lentoonläh-
töpainon (MTOW) alkavalta 1000 kilolta jokaiselta alkavalta
24 tunnin ajanjaksolta. Alin maksu on kuitenkin 5,22 EUR
jokaiselta alkavalta 24 tunnin pituiselta ajanjaksolta.

2.2 Hallivuokra

Kukin lentoasema päättää erikseen hallivuokrista.

2.3 Maksu ilma-aluksen pitkäaikaisesta säilytyksestä

Lentoasema voi sopia ilma-aluksen pitkäaikaisesta pysä-
köinnistä tässä määrättyistä hinnoista poiketen.

(ii) Parking over 24 hours:

For parking for more than 24 hours the parking charge is 1,31
EUR for each 1000 KG or part thereof, of the aircraft MTOW
and it is collected for each 24-hour period or part thereof. The
minimum charge is, however, 5,22 EUR for each beginning
period of 24 hours.

2.2 Hangarage fees

Each airport shall determine its own fees for hangarage.

2.3 Charge for long-term storage of aircraft

Each airport may make its own long-term agreements with re-
gard to aircraft parking charges, applying other prices than
those listed above.

3. MATKUSTAJAMAKSU

3.1 Matkustajamaksu

Matkustajamaksu peritään matkustajasta, joka lähtee lento-
aseman matkustajaterminaalista kaupallisessa liikenteessä
olevalla ilma-aluksella.

3.2 Matkustajamaksun suuruus on:

3. PASSENGER SERVICE

3.1 Passenger charges

A passenger charge is collected for passenger departing from
an airport's terminal on board an aircraft in commercial air
service.

3.2 The passenger charges are:

ACFT MTOW yli / over 15 000 KG		EUR
Lentoasemat, joilla on käytössä matkustajasilta tai bussikuljetusta*) Airports with passenger loading bridges or apron buses*)		
DOM	suomalaisten lentoasemien välisestä lentomatkasta <i>on flights between two Finnish airports</i>	6,57
INT	Suomesta ulkomaille tapahtuvasta lentomatkasta sekä suomalaisten lentoasemien välisestä lentomatkasta silloin, kun matka välilaskun tai välilaskujen jälkeen jatkuu välittömästi ulkomaiselle lentoasemalle eikä lennon numero vaihdu <i>on flights from Finland to abroad and on flights between two Finnish airports, if the flight continues directly abroad after an intermediate landing not resulting in a change of flight number (transit)</i>	10,07
DOM-INT	DOM-INT-transfermatkustajasta eli säännöllisen liikenteen vaihtomatkustajasta, joka saapuu kotimaiselta lentoasemalta ja jatkaa matkaansa ulkomaiselle lentoasemalle <i>per domestic-international transfer passenger, i.e. a scheduled air traffic passenger, who arrives from a Finnish airport and continues directly to a foreign airport</i>	5,11
INT-INT	INT-INT-transfermatkustajasta eli säännöllisen liikenteen vaihtomatkustajasta, joka saapuu ulkomaiselta lentoasemalta ja jatkaa matkaansa toiselle ulkomaiselle lentoasemalle ja viettää lentojen väliajan terminaali-alueella <i>per international-international transfer passenger, i.e. a scheduled air traffic passenger, who arrives from a foreign airport and continues directly to another foreign airport, spending the intervening time in the airport terminal area</i>	5,11
Lentoasemat, joilla ei ole käytössä matkustajasiltaa tai bussikuljetusta*) Airports without passenger loading bridges or apron buses*)		
DOM	suomalaisten lentoasemien välisestä lentomatkasta <i>on flights between two Finnish airports</i>	6,24
INT	Suomesta ulkomaille tapahtuvasta lentomatkasta sekä suomalaisten lentoasemien välisestä lentomatkasta silloin, kun matka välilaskun tai välilaskujen jälkeen jatkuu välittömästi ulkomaiselle lentoasemalle eikä lennon numero vaihdu <i>On flights from Finland to abroad and on flights between two Finnish airports, if the flight continues directly abroad after an intermediate landing not resulting in a change of flight number (transit)</i>	9,38
DOM-INT	DOM-INT-transfermatkustajasta eli säännöllisen liikenteen vaihtomatkustajasta, joka saapuu kotimaiselta lentoasemalta ja jatkaa matkaansa ulkomaiselle lentoasemalle <i>per domestic-international transfer passenger, i.e. a scheduled air traffic passenger, who arrives from a Finnish airport and continues directly to a foreign airport</i>	5,11
INT-INT	INT-INT-transfermatkustajasta eli säännöllisen liikenteen vaihtomatkustajasta, joka saapuu ulkomaiselta lentoasemalta ja jatkaa matkaansa toiselle ulkomaiselle lentoasemalle ja viettää lentojen väliajan terminaali-alueella <i>per international-international transfer passenger, i.e. a scheduled air traffic passenger, who arrives from a foreign airport and continues directly to another foreign airport, spending the intervening time in the airport terminal area</i>	5,11
ACFT MTOW 8 001 - 15 000 KG		
DOM	suomalaisten lentoasemien välisestä lentomatkasta <i>on flights between two Finnish airports</i>	3,60

INT	Suomesta ulkomaille tapahtuvasta lentomatkastasta <i>on flights from Finland to abroad</i>	6,29
DOM-INT	DOM-INT-transfermatkustajasta eli säännöllisen liikenteen vaihtomatkustajasta, joka saapuu kotimaiselta lentoasemalta ja jatkaa matkaansa ulkomaiselle lentoasemalle <i>per domestic-international transfer passenger, i.e. a scheduled air traffic passenger, who arrives from a Finnish airport and continues directly to a foreign airport</i>	5,11
INT-INT	INT-INT-transfermatkustajasta eli säännöllisen liikenteen vaihtomatkustajasta, joka saapuu ulkomaiselta lentoasemalta ja jatkaa matkaansa toiselle ulkomaiselle lentoasemalle ja viettää lentojen väliajan terminaali-alueella <i>per international-international transfer passenger, i.e. a scheduled air traffic passenger, who arrives from a foreign airport and continues directly to another foreign airport, spending the intervening time in the airport terminal area</i>	5,11
ACFT MTOW 0 - 8 000 KG		
	jokaisesta lähtevästä matkustajasta <i>on every departing passenger</i>	3,60

*) Finavian lentoasemista Helsinki-Vantaalla ja Rovaniemellä on käytössä matkustajasillat ja/tai bussikuljetus.

*) *Passenger loading bridges and/or apron buses are available at Helsinki-Vantaa and Rovaniemi airports.*

3.3 Matkustajamaksua ei peritä:

1. kahta vuotta nuoremmasta lapsesta;
2. transit- eli kauttakulkevasta kaupallisen liikenteen matkustajasta, joka jatkaa välittömästi lentomatkaansa, eikä lennon numero vaihdu;
3. DOM-DOM-transfermatkustajasta eli säännöllisen liikenteen vaihtomatkustajasta, joka on saapunut suomalaiselta lentoasemalta ja jatkaa matkaansa kolmannelle suomalaiselle lentoasemalle 4 tunnin kuluessa saapumisestaan, laskettuna aikataulun mukaisista saapumis- ja lähtöajoista. Kyseessä ei saa olla edestakaisen matkan paluumatka;
4. INT-DOM-transfermatkustajasta eli säännöllisen liikenteen vaihtomatkustajasta, joka on aloittanut matkansa ulkomaiselta lentoasemalta ja jatkaa matkaansa suomalaiselle lentoasemalle 4 tunnin kuluessa saapumisestaan, laskettuna aikataulun mukaisista saapumis- ja lähtöajoista. Kyseessä ei saa olla edestakaisen matkan paluumatka;
5. ilma-aluksen miehistön jäsenestä, joka suorittaa toimen- sa hoitamiseen liittyvää matkaa (siirtomiehistö eli DHC);
6. sellaisten lentojen osalta, jotka on katsottava yksin- omaan sairaankuljetus- tai etsintä- ja pelastuslennoiksi;
7. matkustajasta, joka on mukana yleisölennätyksellä.

Maksuttomuuden perusteen on käytävä ilmi lentolipusta. Lentoyhtiön tai muun matkustajaselvityspalvelua hoitavan yrityksen on pyydettyessä annettava lentoaseman edusta- jalle maksuttomuuden perusteen tarkistamiseksi tarvittavat tositteet.

Muun kuin kaupallisen liikenteen matkustajien terminaalin käytöstä ja tästä perittävästä korvauksesta tulee sopia lento- aseman kanssa erikseen.

4. TURVAMAKSU

4.1 Turvamaksu peritään matkustajasta, joka lähtee lento- asemalta kaupallisessa liikenteessä olevalla ilma-aluksella.

3.3 Passenger charges are not collected for:

1. children under the age of two;
2. transit passengers: passengers who arrive at the airport with a commercial flight and continue directly on a flight with the same number;
3. domestic-domestic transfer passengers: passengers in scheduled traffic, who arrive at the airport from another Finnish airport, and continue to a third Finnish airport de- parting within 4 hours according to the schedule. Howev- er, the flight may not be the return portion of a round-trip;
4. international-domestic transfer passengers: scheduled air traffic passengers, who arrive from a foreign airport and continue to a Finnish airport, departing within 4 hours according to the schedule. However, the flight may not be the return portion of a round-trip;
5. members of the aircraft crew on a flight in connection with their duties (dead head crew);
6. flights which are to be regarded as exclusively ambu- lance or search and rescue flights;
7. passengers on sightseeing flights.

The basis for the exemption must be indicated on the flight ticket. The operator or passenger handling agent is obliged to provide an airport representative with sufficient documenta- tion regarding the basis for the exemption.

If passengers of non-commercial traffic use the terminal, the compensation proceedings should be negotiated with the air- port in question.

4. SECURITY CHARGE

4.1 Security charge is collected for each passenger depart- ing from an airport on board an aircraft in commercial air service.

4.2 Turvamaksun suuruus on 4,51 EUR per lähtevä matkustaja.

4.3 Turvamaksua ei peritä:

- kansainvälisen liikenteen DOM-INT vaihtomatkustajista
- enintään 8000 KG painavan ilma-aluksen matkustajista, jos matkustajat eivät käytä matkustajaterminaalia
- GEN 4.1 kohdan 3.3 mukaisista matkustajista.

4.4 Mikäli turvatarkastusta pyydetään kertaluonteisesti erikseen paikalle esimerkiksi jatkettun aukkipidon tai lentoaseman ylimääräisen avauksen takia, lentoasema laskuttaa syntyneistä lisäkustannuksista GEN 4.1 kohdan 4.2 maksujen lisäksi 100 EUR.

5. MELUMAKSU

Melumaksu peritään Helsinki-Vantaan lentoaseman yöaika-silta (2300-0600 LMT) lentoonlähdeiltä suihkurturbiinimoottoreilla varustetuilta ilma-aluksilta. Ilma-aluksen melumaksu lasketaan ilma-aluksen ICAO Annex 16 niteen I osan II luvun 3 mukaisesti mitatun melun perusteella myönnetyn melutodistuksen melutasoista.

Jos ilma-aluksella ei ole tämän mukaista melutodistusta, melumaksu lasketaan FAR:n osan 36 kohdan 3 mukaisesti. Ilma-aluksille, joilla ei ole esittää yllä oleviin asiakirjoihin perustuvia melutodistuksia, käytetään melumaksun laskentaan vastaavaa konetyyppiä olevien ilma-alusten suurimpia meluarvoja.

Jos maksu on alle 6,93 EUR, maksua ei laskuteta. Maksun suuruudella ei ole ylärajaa. Melumaksun suuruus yhdelle lentoonlähdölle lasketaan alla olevan kaavan mukaisesti:

$$\text{Maksu} = \text{Cd} * 10^{[(\text{Ld}-\text{Td})/10]}$$

Cd = yksikköhinta 6,93 EUR

Ld = keskiarvo melutodistuksen mukaisista lentoonlähtömelutasoista mitattuina sivumittaus- ja ylilentomittauspisteissä siten kuin edellä mainitussa ICAO:n Annex 16 on määritelty.
Td = lentoonlähdon melukynnys 86 EPNdB.

Esimerkki:

Ilma-alus B737-600

Keskiarvo melutasoista lentoonlähdössä

$$\text{Ld} = (90,4 + 82,8) / 2 = 86,6 \text{ EPNdB}$$

$$\text{Maksu} = 6,93 * 10^{[(86,6 - 86) / 10]} = 7,96 \text{ EUR}$$

6. MUUT MAKSUT

6.1 Sähkömaksut

6.1.1 Sähköninfrastrukturimaksu Helsinki-Vantaan lentoasemalla

4.2 The security charge is 4,51 EUR per departing passenger.

4.3 Security charges are not collected for:

- DOM-INT transfer passengers in international traffic
- Passengers carried on aircraft with MTOW not exceeding 8000 KG if passengers don't use the passenger terminal
- Passengers according to GEN 4.1 paragraph 3.3.

4.4 If an airport is requested to give security check service occasionally for example due to prolonged operating hours or extra opening the airport will invoice this service according 100 EUR due to the extra costs in addition to charges in GEN 4.1 paragraph 4.2.

5. NOISE CHARGE

The noise charge is applied to departures at Helsinki-Vantaa Airport between 2300-0600 LMT with turbojet aircraft. The noise charge for an aircraft is calculated according to the aircraft's noise certificate in accordance with ICAO Annex 16 Volume I, part II chapter 3.

For those aircraft which have not been certified in accordance with the ICAO's procedure, noise charges will be calculated in accordance with FAR Part 36 stage 3. Aircraft which are unable to show certificated noise levels according to the above mentioned document will be charged at the highest noise rate of the same aircraft type.

Charges less than 6,93 EUR will not be billed. There is no limit for the maximum charge.

Charge for one takeoff is:

$$\text{Charge} = \text{Cd} * 10^{[(\text{Ld}-\text{Td})/10]}$$

Cd = Unit rate EUR 6,93

Ld = Mean of the sideline- and take-off noise levels of the individual aircraft in accordance with ICAO Annex 16

Td = Minimum threshold at departure equalling 86 EPNdB.

Example:

Aircraft B737-600

Noise level at departure Ld (average of side line and take off)
(90,4 + 82,8) / 2 = 86,6 EPNdB

$$\text{Charge} = 6,93 * 10^{[(86,6 - 86) / 10]} = 7,96 \text{ EUR}$$

6. OTHER CHARGES

6.1 Electricity charges

6.1.1 Electricity infrastructure charge at Helsinki-Vantaa airport

Helsinki-Vantaan lentoasemalla peritään sähköinfrastruktuurimaksu ilma-aluksilta, jotka ovat käyttäneet paikoituspaikkaa, jolla on saatavilla lentoaseman tuottamaa lentokonesähköä. Sähköinfrastruktuurimaksun suuruus määräytyy ilma-aluksen suurimman sallitun lentoonlätöpainon (MTOW) mukaan. MTOW pyöristetään ylöspäin lähimpään 1000 KG:aan. Maksun yksikköhinta on 0,25 EUR per tonni. Maksu on kuitenkin vähintään 4 EUR.

6.1.2 Sähköinfrastruktuurimaksut muilla lentoasemilla

Muut lentoasemat julkaisevat hinnastoissaan sähkömaksut, jotka peritään ilma-aluksen pysäköinnin ajalta.

6.2 Helsinki-Vantaan lentoaseman koekäyttöpaikkamaksu

Helsinki-Vantaan koekäyttöpaikan maksu on 100 EUR alkavalta tunnilta. Koekäytöstä laskutetaan varatun ajan mukaisesti, vaikka varattua aikaa ei olisi kokonaan käytettykään.

6.3 Muiden kuin Finavian perimät palvelumaksut lentoasemilla

Tulliviranomainen ja muut AIP:n osassa GEN 1.1 mainitut viranomaiset sekä polttoaine-, handling- yms. yritykset periävät tai saattavat periä palveluistaan maksuja tai olosuhteisiin, palveluaikoihin tms. liittyviä lisämaksuja.

Tiedot näistä maksuista tulee tarvittaessa pyytää suoraan asianomaiselta viranomaiselta tai yritykseltä.

7. POIKKEUKSET JA ALENNUKSET MAKSUIHIN

Täydellinen luettelo poikkeuksista ja alennuksista eri maksuihin sekä tiedot kausikorteista, ks. GEN 4.2, kohta 3.

8. MAKSUJEN PERIMINEN

Ks. GEN 4.2, kohta 4.

Electricity infrastructure charge at Helsinki-Vantaa airport is collected, when aircraft is using the parking stand, where a functional electricity source is provided by the airport. The level of electricity infrastructure charge is based on the maximum take-off weight (MTOW) of the aircraft. MTOW is rounded up to nearest 1000 KG. The unit price is 0,25 EUR per ton. However, the minimum charge is 4 EUR.

6.1.2 Electricity charges at other airports

Each airport publishes its own charges for supplying electricity to aircraft for the time they are parked.

6.2 Run up area charge at Helsinki-Vantaa airport

The run up area charge at Helsinki-Vantaa Airport is 100 EUR per hour or part thereof. Run up area is charged according to the time reserved even though the total time reserved would not be used.

6.3 Charges for airport services not provided by Finavia

Authorities, such as customs, listed on section AIP, GEN 1.1, as well as fuel companies, handling agents etc. collect or may collect charges or additional charges related to service hours or circumstances for their services at the airports.

Such charges should be inquired directly from the appropriate authorities or companies.

7. EXEMPTIONS AND REDUCTIONS

A complete list of exemptions and reductions as well as information concerning season cards, see GEN 4.2, para 3.

8. METHODS OF PAYMENT

See GEN 4.2, para 4.

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

GEN 4.2 LENNONVARMISTUKSEN MAKSUT

GEN 4.2 AIR NAVIGATION SERVICES CHARGES

1. LENTOASEMAN LENNONVARMISTUS-
PALVELUMAKSU (TN-MAKSU)

1.1 Jokaisesta ilma-aluksen laskeutumisesta (läpilasku on yksi laskeutuminen) lentoasemalle lentoaseman aukioloaikaan peritään lentoaseman lennonvarmistuspalvelumaksu (ns. Terminal Navigation charge).

TN-maksu perustuu ilma-aluksen suurimpaan sallittuun lentoonlähtöpainoon (MTOW) pyöristettynä ylöspäin lähimpään 1000 KG:an. Maksun suuruus lasketaan kaavalla:

$$T = w \times p,$$

missä **T** on maksu euroina, **w** on painokerroin, joka esitetään pyöristettynä kahteen desimaaliin ja joka saadaan kaavalla:

$$w = \sqrt{\frac{MTOW_{tonni}}{50}}$$

ja **p** on yksikköhinta, joka riippuu lentoasemaluokasta seuraavasti:

Lentoasemaluokka / Airport Category	EUR
ATC1-lentoasemat / ATC1-airports	140,00
ATC2-lentoasemat / ATC2-airports	105,00
AFIS-lentoasemat / AFIS airports	70,00

Lentoasemaluokat / Airport categories:

ATC1-lentoasemat / ATC1-airports: Helsinki-Vantaa, Jyväskylä, Kuopio, Rovaniemi, Tampere-Pirkkala

ATC2-lentoasemat / ATC2-airports: Halli, Helsinki-Malmi, Ivalo, Joensuu, Kauhava, Kemi-Tornio, Kruunupyy, Lappeenranta, Maarianhamina, Oulu, Pori, Turku, Utti, Vaasa ja AFIS-lentoasemat silloin, kun niillä tarjotaan lennonjohtopalvelua / and AFIS-airports when ATC service is provided

AFIS-lentoasemat / AFIS-airports: Enontekiö, Kajaani, Kittilä, Kuusamo, Savonlinna, Varkaus

Esimerkki:

Laskeutuminen Helsinki-Vantaan lentoasemalle ilma-aluksella, jonka MTOW on 16 100 KG eli $MTOW_{tonni} = 17$ ja $p = 140,00$ EUR

Example:

A landing at Helsinki-Vantaa, the aircraft MTOW being 16 100 KG, $MTOW_{tons} = 17$ and $p = 140,00$ EUR

$$T = \sqrt{\frac{17}{50}} \times 140,00 \text{ EUR} = 0,58 \times 140,00 \text{ EUR} = 81,20 \text{ EUR}.$$

1.2 Jatkettu aukipito

Mikäli lentoasema pyynnöstä jatkaa lentoaseman aukioloaikaan ja antaa ilma-alukselle laskeutumista tai lentoonlähtöä varten lennonvarmistus- tai kunnossapitopalveluja, pyynnön esittäneeltä peritään lentoaseman aukipitamisestä tunti-kohtainen maksu.

1. TERMINAL NAVIGATION (TN) CHARGE

1.1 A terminal navigation charge is collected for each landing of an aircraft (a touch-and-go landing is regarded as one landing) at an airport during its hours of operation.

The charge is based on the aircraft MTOW rounded up to the nearest 1000 KG. The charge is calculated according to the following formula:

$$T = w \times p$$

where **T** is the charge in euros, **w** is the weight coefficient written with two decimals and calculated using the formula:

$$w = \sqrt{\frac{MTOW_{tons}}{50}}$$

and **p** is the unit price which depends on the airport category as follows:

1.2 Prolonged operational hours

If an airport is requested to prolong the operational hours to provide air traffic or maintenance services for a landing or departing aircraft, the requesting operator must pay an hourly charge for the prolonged operational hours for each extra hour or part thereof.

Laskutettavan aukipitoajan laskeminen alkaa lentoaseman ilmoitetusta sulkemisajankohdasta. Mikäli lento ehtii laskeutua tai lähteä lentoon 15 minuutin sisällä lentoaseman ilmoitetusta sulkemisajankohdasta, tuntikohtaista maksua ei peritä. Pyynnön esittäneen on maksettava tuntikohtainen maksu myös riippumatta siitä, käytetäänkö pyydettyjä palveluita.

Aukipitomaksu on 400 EUR per tunti ellei lentoaseman kanssa erityisestä syystä muuta sovita.

Mikäli kyseessä on laskeutuva lento, peritään myös normaalit laskeutumismaksut (GEN 4.1, kohta 1) ja TN-maksut (GEN 4.2, kohdat 1.1 ja 1.2).

1.3 Ylimääräinen avaaminen

Mikäli lentoasema pyynnöstä avaa lentoaseman ja antaa ilma-alukselle laskeutumista tai lentoonlähtöä varten lennonvarmistus- tai kunnossapitopalveluja, pyynnön esittäneeltä peritään lentoaseman aukaisemisesta tuntikohtainen maksu. Pynnön esittäneen on maksettava ylimääräinen avausmaksu myös riippumatta siitä, käytetäänkö pyydettyjä palveluita.

Avausmaksu on 800 EUR ensimmäiseltä tunnilta ellei lentoaseman kanssa erityisestä syystä muuta sovita. Jos aukipitoa jatketaan pyynnöstä useamman tunnin ajan, peritään seuraavilta tunneilta 400 EUR per tunti.

Mikäli kyseessä on laskeutuva lento, peritään myös normaalit laskeutumismaksut (GEN 4.1, kohta 1) ja TN-maksut (GEN 4.2, kohdat 1.1 ja 1.2).

1.4 Palvelutason kohottaminen AFIS-palvelusta ATC-palveluksi

Mikäli lentoasemalla on käytössä ns. sekajärjestelmä (mixed AFIS/ATC) tulee AFIS-aikana lennonjohtopalveluja (ATC-palvelu) tarvitsevan operaattorin hyvissä ajoin ennen tarvetta sopia kyseisen lentoaseman kanssa ATC-palvelusta. AFIS-aikana annettavasta lennonjohtopalvelusta peritään liikennöitsijäkohtainen toimenpiteestä aiheutuvien välittömien lisäkustannusten mukainen hinta, kuitenkin vähintään 200 EUR.

Mikäli kyseessä on laskeutuva lento, peritään myös normaalit laskeutumismaksut (GEN 4.1, kohta 1) ja TN-maksut (GEN 4.2, kohdat 1.1 ja 1.2).

1.5 Poikkeukset edellä määrätyistä TN-maksuista on esitetty kohdassa 3. alla.

2. LENTOREITTIMAKSU

2.1 Suomen ilmatilassa mittarilentosääntöjen (IFR) mukaan lentävästä ilma-aluksesta peritään lennonvarmistuspalveluiden käyttämisestä maksu. Ilma-aluksesta, jonka suurin sallittu lentoonlähtöpaino (MTOW) on vähintään 2000 KG, peritään lentoreittimaksu seuraavan kaavan mukaisesti:

$$\text{maksu} = t \times d \times p,$$

The time to be charged is counted from the published time of closing the airport. If the flight is able to land or take off within 15 minutes of the published closing time, the extra charge is not collected. The charge is to be paid irrespective of whether the services are used or not.

The prolonged operational hours charge is 400 EUR per hour unless for a special reason something else is agreed with the airport.

In a case of a landing flight, normal landing charges (GEN 4.1, para 1) and TN-charges (GEN 4.2, paras 1.1 and 1.2) will be charged.

1.3 Extra opening outside the operational hours

If an airport is requested to be opened to provide air traffic or maintenance services for a landing or departing aircraft, the requesting operator must pay an hourly charge for opening the airport. The charge is to be paid irrespective of whether the services are used or not.

The extra opening charge is 800 EUR for the first hour unless for a special reason something else is agreed with the airport. If the opening hours are prolonged for several hours the hourly charge is 400 EUR for the second hour onwards.

In a case of a landing flight, normal landing charges (GEN 4.1, para 1) and TN-charges (GEN 4.2, paras 1.1 and 1.2) will be charged.

1.4 Upgrading the service level from Aerodrome Flight Information Service (AFIS) to ATC-service

At an airport with a mixed AFIS/ATC system, if the operator needs ATC service at a time that has been specified as AFIS time, the operator has to make an agreement with the airport in advance of ATC service. For ATC service provided during AFIS time the charges will be determined according to the direct extra cost, but the charge will be at least 200 EUR.

In a case of a landing flight, normal landing charges GEN 4.1, para 1) and TN-charges (GEN 4.2, paras 1.1 and 1.2) will be charged.

1.5 Exemptions from the TN-charges specified above are listed in para 3. below.

2. ROUTE CHARGES

2.1 For an aircraft operated in Finnish airspace under Instrument Flight Rules (IFR), a route charge is collected for the use of air navigation services. For an aircraft that has a maximum certificated take-off weight of 2000 KG or above the charge is determined by the following formula:

$$\text{charge} = t \times d \times p$$

missä **t** on yksikköhinta ja **d** on lennon pituustekijä ja **p** on painokerroin. Lennon pituustekijä **d** lasketaan jakamalla alla mainittujen kohteiden välinen isoympyrämatka (KM) sadalla (100):

- lähtölentoasema, tai piste, jossa ilma-alus saapuu Suomen lentotiedotusalueelle sekä

- ensimmäinen saapumislentoasema Suomessa, tai piste, jossa ilma-alus jättää Suomen lentotiedotusalueen.

Edellä mainitut saapumis- ja lähtöpisteet ovat ne pisteet, joissa lentosuunnitelmassa selostettu reitti leikkaa Suomen lentotiedotusalueen ulkorajan. Isoympyrämatkasta on vähennettävä kaksikymmentä kilometriä (20 KM) jokaisen Suomessa suoritettujen lentoonlähden ja jokaisen laskeutumisen osalta.

$$p = \sqrt{\frac{MTOW_{tonni}}{50}}$$

Painokerroin **p** on sen osamäärän neliöjuuri, joka saadaan jakamalla 50:llä ilma-aluksen suurimman sallitun lentoonläh-
töpainon (MTOW) tonnimäärä, joka käy ilmi lentokelpoisuus-
todistuksesta, lentokäsikirjasta tai muusta vastaavasta
virallisesta asiakirjasta.

2.2 Yksikköhinnat

Kokonaisyksikköhinta **t** per palveluyksikkö Suomessa on 40,44 EUR.

Yksikköhinta koostuu kansallisesta hinnasta 40,28 EUR ja Eurocontrolin hallinnollisesta laskutuslisästä 0,16 EUR.

2.3 Lentoreittimaksujärjestelmän soveltamisedot sekä lentoreittimaksujen maksuehdot

Tarkemmat sovellusehdot lentoreittilaskutuksesta löytyvät Eurocontrolin julkaisusta "Lentoreittimaksujärjestelmän sovellusehdot sekä lentoreittimaksujen maksuehdot", joka on saatavissa Finavian www-sivuilta: <http://www.finavia.fi/julkaisut>, postiosoitteesta Finavia, ILL-TS, PL 50, 01531 VANTAA tai sähköpostitse osoitteesta charges@finavia.fi.

2.4 Poikkeukset lentoreittimaksuihin

Lentoreittimaksujärjestelmän sovellusehtojen artiklan 8 mukaisesti seuraavat lennot ovat vapautettuja lentoreittimaksuista Suomen ilmatilassa:

- Lennot, jotka on suoritettu yksinomaan näkölentosääntöjen (VFR) mukaisesti Suomen ilmatilassa;

- Sellaisten ilma-alusten suorittamat lennot, joiden suurin sallittu lentoonlähöpaino (MTOW) on alle 2000 KG;

where **t** is the unit rate of charge and **d** is the distance factor and **p** is the weight factor. The distance factor **d** shall be obtained by dividing the great circle distance (KM) by one hundred (100). The great circle distance is the distance between:

- the aerodrome of departure within, or the point of entry into, the airspace of the Flight Information Region in Finland and

- the aerodrome of first destination within, or the point of exit from Finnish airspace

The aforesaid entry and exit points shall be the points at which the lateral limits of the said airspace are crossed by the route described in the flight plan. The distance to be taken into account shall be reduced by twenty kilometers (20 KM) for each take-off from and for each landing in Finland.

$$p = \sqrt{\frac{MTOW_{ton}}{50}}$$

The weight factor **p** is the square root of the quotient obtained by dividing by fifty (50) the number of metric tons in the maximum certificated take-off weight of the aircraft as shown in the certificate of airworthiness, the flight manual or any other equivalent official document.

2.2 Tariffs applicable

The global unit rate **t** per service unit for route charges in Finland is 40,44 EUR.

The unit rate includes the national rate 40,28 EUR and Eurocontrol's administrative charge of 0,16 EUR.

2.3 Conditions of Application and Conditions of Payment

For further information about the conditions of the Route Charges see the documentation by Eurocontrol "The Conditions of Application of the Route Charges System and Conditions of Payment" that is available on the Finavia's website <http://www.finavia.fi/publications>, from the address Finavia, Finance department, ILL-TS, P.O.Box 50, FI-01531 VANTAA, Finland or by e-mail from charges@finavia.fi.

2.4 Exemptions from the payment of route charges

In accordance with Article 8 of the Conditions of Application, the following flights shall be exempt from the payment of route charges in the airspace of Finland:

- Flights performed exclusively under Visual Flight Rules in the airspace of Finland;

- Flights performed by aircraft of which the maximum take-off weight authorised is less than two (2) metric tons;

- Yksinomaan istuvien hallitsijoiden ja heidän lähiperheensä, valtionpäämiesten, pääministereiden ja muiden ministereiden kuljettamiseksi suoritettavat lennot heidän ollessa virkamatkalla. Kaikissa näissä tapauksissa matkan luonne on osoitettava sen statusta koskevalla merkinnällä tai huomautuksella lentosuunnitelmaan;

- Toimivaltaisen SAR-elimen hyväksymät etsintä- ja pelastuslennot;

- Kaikkien EUROCONTROL-maiden sotilaslennot;

- Koululennot, joiden yksinomaan tarkoituksena on ohjaamomiehien lupakirjan, tai kelpuutuksen hankkiminen sillä edellytyksellä, että matkan luonne osoitetaan asianomaisella merkinnällä lentosuunnitelmaan. Lennot on suoritettava yksinomaan Suomen ilmatilassa eikä lennolla saa kuljettaa matkustajia, eikä rahtia, eikä kyseessä saa olla siirtolento;

- Lennot, joiden yksinomaan tarkoituksena on lennonvarmistuksen maallaitteiksi tarkoitettujen tai käytettävien laitteiden kokeilu tai testaaminen, kuitenkin lukuun ottamatta asianomaisen ilma-alueen siirtolentoja;

- Lähtölentoasemalle päättyvät lennot, joiden aikana ei ole tehty välilaskua (circular-lennot).

- Flights performed exclusively for the transport, on official mission, of the reigning monarch and his/her immediate family, heads of State, heads of government, and government ministers. In all cases, this must be substantiated by the appropriate status indicator or remark on the flight plan;

- Search and rescue flights authorised by a competent SAR body;

- Military flights of EUROCONTROL Member States;

- Training flights performed exclusively for the purpose of obtaining a licence, or rating in the case of cockpit flight crew, and where this is substantiated by an appropriate remark on the flight plan. Flights must be performed solely within the airspace of Finland. Flights must not serve for the transport of passengers and/or cargo, nor for positioning or ferrying of the aircraft;

- Flights performed exclusively for the purpose of checking or testing equipment used or intended to be used as ground aids to air navigation, excluding positioning flights by the aircraft concerned;

- Flights terminating at the aerodrome from which the aircraft has taken off and during which no intermediate landing has been made (circular flights).

3. POIKKEUKSET JA ALENNUKSET MAKSUIHIN

Huom.: Lentoreittimaksujen poikkeukset on annettu edellä kohdassa 2.4.

3.1 Kausikortti

3.1.1 Ilma-alueen, jonka suurin sallittu lentoonlähtöpaino (MTOW) on enintään 2000 KG, laskeutumis-, TN- ja paikoitusmaksut voidaan maksaa etukäteen lunastamalla vähintään yhden ja enintään kahdentoista kuukauden ajalle kausikortti. Kausikortti on voimassa säännölliselle liikenteelle mitoitettuna aukioloajan aikana. Jos lentotoiminta edellyttää muita aukioloaikoja, on niistä neuvoteltava lentoaseman kanssa ja sovitettava erillisestä aukipitoajasta ja -maksusta.

Kausikortin perushinta (sisältää ALV 22%) määräytyy ilma-alueen MTOW:n ja kausikortin voimassaoloajan perusteella. Perushintainen kausikortti on voimassa kaikilla muilla lentoasemilla paitsi Helsinki-Vantaan ja Helsinki-Malmin lentoasemilla.

3. EXEMPTIONS AND REDUCTIONS

Note: See para 2.4 for the exemptions concerning route charges.

3.1 Season card

3.1.1 The landing, TN and parking charges for aircraft with MTOW not exceeding 2000 KG may be paid in advance by buying a season card valid for from 1 to 12 months. A season card is valid during the hours of operation for ATS units adjusted for regular air traffic. However, if aviation requires other operating hours the requiring operator should negotiate with the airport about the extra operational hours and compensation proceedings.

The basic charge (including VAT 22%) for season card is determined according to aircraft MTOW and period of validity. The basic season card is valid at all the airports except Helsinki-Vantaa and Helsinki-Malmi.

Kausikortin perushinnat / Basic season card

Kuukaudet Months	sis. 22% ALV / incl. VAT 22%							
	MTOW (KG)							
	0 - 700	701 - 900	901 - 1100	1101 - 1300	1301 - 1500	1501 - 1700	1701 - 1900	1901 - 2000
1	76,44	101,66	122,30	156,70	196,64	258,97	314,93	386,78
2	101,92	135,55	163,07	208,94	262,19	345,30	419,90	515,71
3	152,88	203,33	244,61	313,40	393,28	517,95	629,86	773,57
6	305,76	406,65	489,21	626,80	786,56	1035,90	1259,71	1547,13
12	509,59	677,76	815,35	1044,67	1310,92	1726,50	2099,52	2578,54

Helsinki-Malmin kausikortin hinta on kausikortin perushinta kerrottuna 2,5:lla. Helsinki-Malmin kausikortti on voimassa Helsinki-Malmin lentoasemalla sekä muilla lentoasemilla Helsinki-Vantaan lentoasemaa lukuunottamatta.

The charge of a season card that is valid at Helsinki-Malmi airport is the basic charge multiplied by 2,5. Helsinki-Malmi season card is valid at all the airports except Helsinki-Vantaa.

Helsinki-Malmin kausikortin hinnat (perushinta x 2,5)* / Season card at Helsinki-Malmi airport (basic charge x 2,5)*

sis. 22% ALV / incl. VAT 22%		MTOW (KG)						
Kuukaudet Months	0 - 700	701 - 900	901 - 1100	1101 - 1300	1301 - 1500	1501 - 1700	1701 - 1900	1901 - 2000
1	191,11	254,17	305,77	391,77	491,62	647,47	787,36	967,00
2	254,81	338,89	407,70	522,36	655,49	863,30	1049,81	1289,33
3	382,21	508,35	611,54	783,53	983,25	1294,93	1574,72	1934,00
6	764,43	1016,69	1223,09	1567,08	1966,49	2589,88	3149,44	3868,00
12	1274,05	1694,48	2038,47	2611,80	3277,46	4316,46	5249,07	6446,67

* voimassa kaikilla lentoasemilla paitsi Helsinki-Vantaalla / Valid at all other airports excluding Helsinki-Vantaa

Helsinki-Vantaan lentoaseman kausikortin hinta on perushinta kerrottuna 4,5:lla. Helsinki-Vantaan kausikortti on voimassa kaikilla lentoasemilla.

The price of a season card valid also at Helsinki-Vantaa is the basic charge multiplied by 4,5.

Helsinki-Vantaan kausikortin hinnat (perushinta x 4,5)* / Season card at Helsinki-Vantaa airport (basic charge x 4,5)*

sis. 22% ALV / incl. VAT 22%		MTOW (KG)						
Kuukaudet Months	0 - 700	701 - 900	901 - 1100	1101 - 1300	1301 - 1500	1501 - 1700	1701 - 1900	1901 - 2000
1	343,99	457,50	550,38	705,17	884,90	1165,42	1417,21	1740,56
2	458,65	610,00	733,83	940,23	1179,87	1553,89	1889,62	2320,76
3	687,97	915,00	1100,76	1410,34	1769,80	2330,83	2834,44	3481,12
6	1375,94	1830,00	2201,50	2820,68	3539,61	4661,67	5668,88	6962,26
12	2293,23	3050,00	3669,17	4701,13	5899,30	7769,45	9448,12	11603,76

* voimassa kaikilla lentoasemilla / Valid at all other airports

Helsinki-Vantaan kausikortti ei kata laskeutumismaksuja Helsinki-Vantaan lentoaseman ruuhkatuntien (MON-FRI 0700-0930 LMT ja 1430-2000 LMT sekä SUN 1430-2000 LMT) aikana. Ruuhkatunteina peritään GEN 4.1, kohdassa 1.2 mainittu alin laskeutumismaksu.

At Helsinki-Vantaa, the season card does not cover landing charges during peak hours (MON-FRI 0700-0930 LMT and 1430-2000 LMT and SUN 1430-2000 LMT). During the peak hours the minimum landing charge specified in GEN 4.1, para 1.2 applies.

3.1.2 Korttien voimassaoloaika alkaa lunastuspäivästä tai sen lunastajan haluamasta myöhäisemmästä ajankohdasta, kuitenkin viimeistään kahden kuukauden kuluttua lunastuspäivästä. Kausikorttia ei myönnetä takautuvasti. Kausikortin haltija on velvollinen huolehtimaan, että kausikortti on voimassa. Ilman voimassa olevaa kausikorttia lentävästä ilma-aluksesta peritään normaalit lentoliikennemaksut.

3.1.2 The season card is valid from the date of purchase or from a later date chosen by the purchaser. This later date must, however, be within two months from the date of purchase. The season card is not granted ex post facto. A bearer of a season card is responsible of its validity. If a season card is not valid normal air traffic charges will be collected.

Kortin lunastaminen ei vapauta osassa GEN 4.2, kohdissa 1.2 - 1.4 tarkoitetuista maksuista.

A season card does not exempt the purchaser from the charges referred to in GEN 4.2, paras 1.2 - 1.4.

Ilma-aluksen omistajan tai käyttäjän vaihtuminen ei vaikuta kausikortissa tarkoitettuun oikeuteen.

A change in the ownership or operation of the aircraft does not affect the rights entailed by the season card.

3.2 Laskeutumis- ja TN- maksua ei peritä:

1. etsintä- tai pelastuspalvelutehtävää suorittavasta ilma-aluksesta;
2. ilma-aluksesta, joka teknisestä syystä tai sääolosuhteiden pakottamana palaa lähtöpaikalle;
3. ilma-aluksesta, jonka Ilmailuhallinto on luokitellut purjelentokoneeksi (REF Purjelentäjän lupakirjamääräys, ilmailumääräys PEL M2-41), kuumailmapallokseksi, riippulii-timeksi tai museoilma-alukseksi.

Huom.: Museoilma-aluksen maksuvapautusta täytyy erikseen anoa Finavialta.

3.3 Alennukset uusille reiteille

Edistääkseen uusien liikenneyhteyksien syntymistä Finavia voi myöntää alennuksen uusien reittien laskeutumismaksuista. Alennuksia ei kuitenkaan myönnetä yöaikaisista lennoista.

3.2 Landing and TN charges are not collected for:

1. aircraft used for search and rescue purposes;
2. aircraft returning to the airport of departure for technical reasons or due to adverse weather conditions;
3. aircraft which The Finnish Civil Aviation Authority has classified as gliders (National Regulation on glider pilot licences PEL M2-41), hot air balloons, hang gliders or museum aircraft.

Note: Exemption for a museum aircraft must be applied from Finavia.

3.3 Discounts for new routes

To promote new connections Finavia may grant discount on landing charge for new routes. However, discounts shall not be granted during the night time.

4. MAKSUJEN PERIMINEN

Huom.: Lentoreittimaksujen maksuehdot on esitetty julkaisussa "Lentoreittimaksujärjestelmän sovellusehdot sekä lentoreittimaksujen maksuehdot" (REF GEN 4.2, kohta 2.3)

4.1 Ilmailulain 164 §:n 1 momentin mukaan "Ilma-aluksen omistaja, haltija ja käyttäjä vastaavat yhteisvastuullisesti 1 momentissa tarkoitettusta maksusta omistus-, hallinta- tai käyttöoikeutensa ajalta sekä siltä ajalta, jona nämä ovat merkittyinä ilma-alusrekisteriin omistajana, haltijana tai käyttäjänä."

4.2 Hinnastossa todettujen maksujen lisäksi peritään arvonlisävero valtiolle sen mukaan kuin arvonlisäverolaissa on säädetty. Poikkeuksena hinnastossa ovat kuitenkin kausikortit, joista on merkitty arvonlisäverollinen hinta.

4.3 Maksun viivästyessä on viivästysajalta suoritettava viivästyskorko. Koron määrä on kaksi prosenttiyksikköä korkeampi kuin kulloinkin voimassa oleva korkolain mukainen viivästyskorko. Lentoreittimaksujen osalta ks. kohta 2.3.

4.4 Mikäli ilma-aluksen käyttäjä ja/tai omistaja ei luovuta tässä hinnastossa lueteltujen maksujen perimiseksi tarvittavia tietoja Finavialle tai eivät maksa tämän hinnaston mukaisia maksuja, voi Finavia kieltäytyä palvelujen antamisesta.

4.5 Jos ilma-alus poistetaan ilma-alusrekisteristä tai se todistettavasti on lentokelvoton ja siitä on maksettu etukäteen kohdassa 3.1 mainittu kausikortti, voi Finavia hakemuksesta palauttaa maksetun maksun niiltä täysiltä kuukausilta, joilta kausikortin oikeuttamaa käyttöaikaa on jäljellä.

4.6 Jos liikennemaksut on sovittu maksettavaksi jälkikäteen, voidaan niiden maksamisesta vaatia Finavian hyväksymä vakuus.

4. METHODS OF PAYMENT

Note: The conditions of payment for the route charges are shown in the Eurocontrol's publication "The Conditions of Application of the Route Charges System and Conditions of Payment" (REF GEN 4.2 para 2.3).

4.1 According to the aviation law (section 164, subsection 1): "the aircraft owner, possessor and operator shall have joint responsibility for paying the fees referred to in subsection 1 ensued during their period for which they are listed in the Aircraft Register as owners, possessors or operators".

4.2 Value added tax will be added to the charges in accordance with the Value Added Tax Act. An exception is, however, made for the season cards, the indicated prices of which include the VAT.

4.3 If the payment is late, an interest on late payment is charged. The rate of interest is two percentage units higher than the current interest rate in accordance with the Interest Act. For route charges, see para 2.3.

4.4 If the aircraft owner and/or the operator does not submit information required or does not pay the charges presented in this document Finavia can refuse to offer any services.

4.5 If an aircraft is removed from the register or is proved not to be airworthy, and if a monthly/yearly season card referred to in para 3.1 has been paid in advance, Finavia may, upon request, return the sum paid for the full months of the remaining period.

4.6 If, by arrangement, the airport charges are payable in arrear, a guarantee approved by Finavia may be required.